



# The Seven Great Singing Stars of Shanghai

## (Part 1)

Ep. 226

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
<b>Bái Guāng</b>	白光	27 June 1921 – 27 August 1999, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai
<b>Bái Hóng</b>	白虹	1920–1992, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai
<b>Chén Dúxiù</b>	陈独秀	1879-1942, major figure in the Xinhai Revolution and May 4th Movement, CCP co-founder
<b>Cài Yuánpéi</b>	蔡元培	1868-1940. Former Peking University president, founder of Academia Sinica, major figure of the New Culture Movement
<b>Guāngxù</b>	光绪帝	The second to last Qing Dynasty emperor. Reigned 1875-1908
<b>Gēwǔtuán</b>	歌舞团	A song and dance ensemble
<b>Gōng Qiūxiá</b>	龚秋霞	The oldest of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai. December 4, 1916 to September 7, 2004
<b>Huángsè Yīnyuè</b>	黄色音乐	“Yellow Music”
<b>Hú Shì</b>	胡适	1891-1962, Chinese philosopher, writer, diplomat and advocate of vernacular Chinese education
<b>Húnán</b>	湖南	province in south central China
<b>Liúxíng Yīnyuè</b>	流行音乐	Popular (pop) music
<b>Lí Jīnguāng</b>	黎锦光	Younger brother and long-time collaborator of Li Jinhui
<b>Lí Jínhuī</b>	黎锦晖	5 September 1891 – 15 February 1967, Called the Father of Chinese Popular Music
<b>Lí Jīnxī</b>	黎锦熙	The eldest of the 8 Li Brother, renowned linguist, educator and the father of the Chinese phonetic alphabet
<b>Lí Jīnyáng</b>	黎锦扬	C.Y. Lee, Chinese American author who, in 1957 wrote the novel “Flower Drum Song”
<b>Lí Míng huī</b>	黎明晖	Daughter of Li Jinhui and one of the earliest Chinese pop singers

<b>Lǐ Shì Bā Jùn</b>	黎氏八骏	The 8 Brothers or 8 Stallions of the Li Family
<b>Lǎo Èr</b>	老二	the 2nd brother (or sister)
<b>Lǐ Dàzhào</b>	李大钊	CCP co-founder and librarian at Peking University and major figure in the New Culture Movement
<b>Lǐ Xiānglán</b>	李香兰	12 February 1920 – 7 September 2014, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai. Known in Japan as Yamaguchi Yoshiko
<b>Máo Máo Yǔ</b>	毛毛雨	First ever big pop hit, written by Li Jinhui and sung by his daughter Li Minghui
<b>Míng Yuè Gēwǔtuán</b>	明月歌舞团	Bright Moon Song and Dance Troupe
<b>Pǔtōnghuà</b>	普通话	Standard Chinese, Mandarin Chinese language
<b>Qīdà Gēhòu</b>	七大歌后	Seven Great Singing Queens
<b>Qīdà Gēxīng</b>	七大歌星	Seven Great Singing Stars
<b>Shànghǎi Wénhuà Guǎngchǎng</b>	上海文化广场	Shanghai Cultural Square, former site of The Canidrome
<b>Shídàiqǔ</b>	时代曲	Literally: The songs of this age. The term used to describe the new pop music of 1940's China
<b>Sòng Àilíng</b>	宋爱玲	1888-1973, oldest of the three Soong Sisters
<b>Wú Yīngyīn</b>	吴莺音	June 23, 1922 – December 17, 2009, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai
<b>Xiāng dialect</b>	湘语	The dialect of the Hunan region
<b>Xiāngtán</b>	湘潭	City in Hunan. Home of Mao Zedong, Peng Dehuai and Liu Shaoqi
<b>yuántóu</b>	源头	The fountainhead
<b>Yáo Lì</b>	姚莉	Born September 1922, also known as Nancy Yao Lee, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai
<b>Yè Lái Xiāng</b>	夜来香	A Chinese name of a kind of flower, night blooming jasmine. The flower blooms at night. The lyric describes the beauty of the flower however it has another hidden meaning of missing a lady when nightfall. One of the greatest songs of the Shidaiqu
<b>Zhōu Xuán</b>	周璇	August 1, 1920 – September 22, 1957, One of the Seven Great Singing Stars of 1930's-40's Shanghai